

Imagine Hidden Risks 見えないリスクを想像せよ

あの日、マグニチュード9の巨大地震と大津波、そして原発事故が起こりました。それらは、私たちの目の前に突然現れたかのように見えたが、それまで姿を現さなかっただけで、リスクは常に私たちのそばにありました。これまで私たちは、リスクの存在から目をそむけ、その対応を人任せにして安心していたのではないのでしょうか？

今はまだ影を潜めている見えないリスクに気づき、それらが姿を現すための、あるいは姿を現さないように、私たちはどのように備えておくことができるのでしょうか？

On the day of March 11th, a gigantic earthquake with a magnitude of 9, caused a huge tsunami as well as nuclear power plant accident. They seemed to suddenly occur, but those risks had been with us all along. Maybe most of us ignored the risks, left them to someone else and relaxed in our ignorance.

We have learned we must be aware of hidden risks and be prepared when they arise. What measures can we take to properly prepare and respond to risks?



地震や火山噴火など、自然現象にはリスクがともなっています。科学技術の背後にも、リスクが潜んでいます。普段見えないリスクは、何かをきっかけに姿を現し、そして再び消えていきます。

このように現れては隠れるリスクの存在を、私たちは常に意識しておく必要があるのではないのでしょうか。

We are faced with the risks of violent natural phenomena such as earthquakes or volcanic eruptions. Risks are also hidden within technologies. Invisible risks are triggered to appear and disappear again.

We need notice that risks do exist, and can suddenly appear and/or hide.

リスク発展曲線

Risk development curve

